

Campament d'estiu 2014

el petit panda
apren xinès jugant

DADES DEL CAMPAMENT

- **On?**
A Pineda de Mar. Disposem d'un allotjament rural de recent construcció, a escassos 10 minuts del centre del poble, de la platja i del Parc Natural del Montnegre.
- **Quan?**
Estades setmanals o quinzenals, del 30 de Juny al 6 de Juliol i del 7 al 13 de Juliol del 2014.
- **Edats**
Dels 5 als 12 anys.
- **Preus**
660€ (IVA inclòs) per nen i setmana, consultar descomptes per clients i germans, activitats opcionals i trasllats de l'Aeroport del Prat i l'Estació de Sants

UNA OPORTUNITAT ÚNICA DE CONVIURE A PROP DEL XINÈS I L'ANGLÈS DURANT TOTA UNA SETMANA

A El Petit Panda som especialistes en l'ensenyament del xinès mandarí a bebès, nens, nenes i joves amb sessions lúdiques i estimulants.

L'estiu del 2014 es presenta com una oportunitat única per viure la immersió en xinès durant una o dues setmanes. Afegim l'anglès en les activitats diàries repartint-se en un 60% de xinès mandarí i un 40% d'anglès, convertint-se tots dos en els idiomes vehiculars del campament.

Comptem amb professionals nadius i monitors amb experiència i titulació que col·laboren de forma habitual durant tot el curs amb El Petit Panda.

Els nostres grups són reduïts i mantenim el nostre ràtio habitual de treball (1 monitor per cada 6 nens) ja que aquesta és la millor manera perquè els petits aprenguin, garantint una atenció personalitzada i un vincle d'afecte i proximitat de l'individu cap al grup.

El campament

El personal

- **Directora del campament:** Durant tota l'estància la Directora del campament serà present i a disposició dels pares, l'equip de monitors i els estudiants.
- **Psicopedagoga:** Totes les activitats han estat elaborades i dissenyades per l'equip psicopedagògic de El Petit Panda. Durant el campament ens visitarà la psicopedagoga per revisar i assegurar el nivell de qualitat de les jornades.
- **Monitores:** Les monitores de El Petit Panda disposen de la titulació necessària per ser monitores d'esplai amb nens i nenes. Són personal que col·labora amb nosaltres durant tot el curs. A més dominen els idiomes del campament, sent la seva llengua nativa. Elles passen les 24 hores del dia pendent dels seus grups de nens i els acompanyen a totes les activitats, incloses les optatives. Gràcies al nostre rati, 6 nens per monitor, el vincle que s'estableix entre elles i el grup així com entre els nens és molt positiu i estimulant per l'aprenentatge.
- **La resta de l'Staff:** professionals de reforç per les activitats opcionals, i els que ens presten el servei de neteja, cuina i manteniment de les instal·lacions.



L'entorn

- **Allotjament:** l'espai té una capacitat per 14 persones, amb habitacions àmplies i assolellades, i es troba a deu minuts del centre del poble, de la platja i del parc natural del Montnegre. A més de la piscina adaptada per a ús infantil, disposa d'un hort i una sala multimedia per gaudir de pel·lícules i jugar a videojocs. A prop trobem tant un parc infantil com una pista de fútbol i la biblioteca, que formaran part de les activitats programades. Portes obertes programades a partir de Juny.



Un dia al campament

La temàtica

Durant una setmana ens endinsarem a l'escola de màgia de la bruixa Xin Xin. Aquesta temàtica serà el fil conductor per a totes les nostres activitats; disfresses, encanteris, pocions màgiques, etcètera, que ens ajudaran a crear un clima divertit per a l'aprenentatge.

HORARI DEL CAMPAMENT

Hora	Activitat	Idioma	
		Anglès	Xinès
8:00	Bon dia monitors!		
8:30	Bon dia nens!		
9:00	Esmorcem		✓
9:45	Ordenem habitacions i temps lliure		
10:15	Activitat del matí		✓
12:00	Piscina	✓	✓
13:30	Dinem		✓
15:00	Activitat de la tarda	✓	
16:30	Fem esport: platja, tennis, futbol, minisports	✓	✓
18:00	Berenem	✓	✓
19:00	Activitat de la tarda		✓
20:00	Dutxa		
21:00	Sopem	✓	✓
22:00	Joc de nit		✓
23:00	Ens anem a dormir		
23:15	Bona nit a tothom!		



Els àpats

Menú infantil elaborat diàriament, en exclusiva pel campament de El Petit Panda, per professionals de l'hosteleria. Si el vostre fill o filla té cap necessitat especial, indiqueu-lo al formulari d'inscripció.

	Dilluns	Dimarts	Dimecres	Dijous	Divendres	Dissabte	Diumenge
Esmorçar	Lactis, cereals i fruita	Lactis, cereals i fruita	Lactis, cereals i fruita	Lactis, cereals i fruita	Lactis, cereals i fruita	Lactis, cereals i fruita	Lactis, cereals i fruita
Dinar	Fusilli quatre formatges Assortit de croquetes i crestes Fruita	Crema de carbassó Hamburgueses a Postre lacti	Llenties Lluç a la planxa Fruita	Amanida fresca Pit de pollastre en salsa Postre lacti	Mil fulles de verdures amb formatge Llom amb patates Fruita	Arròs a la Cubana Bunyols de rap Postre lacti	Amanida de Llegums Parrillada de carn Fruita
Berenar	Entrepà, fruita i lactis	Entrepà, fruita i lactis	Entrepà, fruita i lactis	Entrepà, fruita i lactis	Entrepà, fruita i lactis	Entrepà, fruita i lactis	
Sopar	Verdura bullida amb patates Truita de patates Postre lacti	Brou casolà Pit de pollastre a la planxa Fruita	Purè de verdures i patates Pizza casera Postre lacti	Brou de peix Salsibxes mixtes Fruita	Menestra de verdures Croquetes de peix Postre lacti	Brou de peix amb pasta Ous farcits de tonyina i tomaquet Fruita	

(*) Aquest es un menú orientatiu, dues setmanes abans de l'inici del campament us enviarem el definitiu.

Activitats opcionals

- **Tennis:** Dos cops a la setmana gaudireu d'unes sessions, en grups reduïts, en pistes professionals impartides per especialistes (60€, IVA inclòs).
- **Pack platja:** Durant un matí rebreu classes de diferents esports acuàtics a la platja de Pineda de Mar; vela, body board, banana acuàtica, windsurf i caiac (50€, IVA inclòs).
- **Pack muntanya:** Durant un matí gaudireu de diferents possibilitats a la muntanya; rocódrom, rappel, pont tibetà, tir amb arc i el superdivertit futbolí humà. Tot al parc natural del Montnegre a Pineda de Mar (50€, IVA inclòs).



Ens preparem

La motxilla

Disposem de servei de rentadora a l'allotjament i servei de llençols als llits. Així estalviem pes a les motxilles dels nens i nenes.

Recomanem roba còmoda: samarretes, pantalons curts, mitjons, roba interior i calçat d'estiu. No ens oblidem dues tovalloles, una d'elles de platja, els banyadors, samarretes de maniga llarga, sabates de platja, gorra i el protector solar.

Roba de nit, bolquers (si són necessaris), i qualsevol nino que faci servir durant la nit.

És important que marqueu tota la roba dels nens amb el seu nom.

No és necessari que els nens portin diners en efectiu al campament. Tot el que puguin necessitar està inclòs al preu del campament i no hauran de pagar res més.

Assistència mèdica i assegurança d'accidents

Disposem d'un punt de primers auxilis al campament i els nostres monitors tenen la formació adequada per actuar en cas d'emergència.

El Centre d'atenció primària està a poc més de 3 minuts del nostre campament (C/ Tarragona nº 49), i l'Hospital comarcal de referència, a Calella de Mar, a menys de 8 minuts. Sempre disposem d'un vehicle propi per garantir la mobilitat.

Si el vostre nen necessita alguna atenció especial, alimentària o mèdica, si té cap al·lèrgia o ha de portar alguna medicació, aviseu-nos per poder garantir l'atenció personalitzada convenient.

Us demanem també còpia de la targeta sanitària del nen així com de qualsevol assegurança de salut que tingui al seu nom.

Al campament disposem d'una assegurança d'accidents, contractada amb la companyia Allianz, amb cobertura per tots els nens, ja inclosa al preu del campament.



Telèfons, e-mail i contacte amb els pares

Sabem l'important que és per vosaltres i els vostres fills i filles estar en contacte. Per això tenen sempre a la seva disposició el telèfon per trucar-vos, sense cap mena de limitació.

Us donarem també el telèfon de contacte del campament per tal que pugueu parlar amb ells. Us demanem que sigui a hores de temps lliure, principalment al matí, per no inferir en cap activitat. No us recomanem fer trucades a la nit, a no ser que sigui necessari, perquè els hi pot afectar emocionalment a l'hora d'anar-se'n a dormir.

A la nostra adreça de correu habitual, info@elpetitpanda.com, podeu enviar qualsevol dubte o estar en contacte amb l'equip de monitors.

Us donarem una contrasenya d'accés a un espai privat de la nostra pàgina web on penjarem les fotos de les activitats diàries i podreu seguir el dia a dia dels vostres fills i filles.

Campament d'estiu 2014

654 214 781 · info@elpetitpanda.com



Sol·licitud d'inscripció

Aquesta sol·licitud no serà vàlida si no va signada pel tutor legal. En cas de pagar per transferència, inclogui el comprovant.

Referències personals

Primer cognom _____ Segon cognom _____ Nom _____
Lloc de naixement _____ Data de naixement _____ Edat _____ Noi Noia
Domicili actual (carrer, nº i pis) _____ Telf. casa _____
Població _____ Província _____ Codi postal _____
Nom i cognoms de la mare _____ D.N.I. _____ Professió _____
Empresa _____ Mòbil mare _____ E-mail mare _____
Nom i cognoms del pare _____ D.N.I. _____ Professió _____
Empresa _____ Mòbil pare _____ E-mail pare _____

Referències acadèmiques

Nom del col·legi actual _____ Població _____ Curs escolar _____
Assisteix a cap escola d'idiomes? Sí No Nivell de l'idioma Principiant Elemental Intermig Avançat

Dades del curs

Escull el curs (o cursos) al que vols assistir: Setmana del 30 de Juny al 6 de Juliol Setmana del 7 al 13 de Juliol
Selecciona les activitats opcionals: Tennis Pack platja Pack muntanya
Vols allotjar-te amb algun germà o amic a l'habitació? Indicar nom i cognoms _____

Com ens has conegut?

Amics _____ Internet _____ Altres _____

Dades mèdiques i observacions

Té cap tipus de malaltia o al·lèrgia? No Sí Especificar _____
Està prenent alguna medicació o realitzant algun tractament o dieta? No Sí Especificar _____

Qualsevol tipus de trastorn o incidència física o psíquica, així com el seu historial i tractament, ha de ser notificat per escrit a El Petit Panda. De la mateixa manera, ha de ser notificat per escrit qualsevol altra circumstància del participant que pugui afectar al desenvolupament del programa.

Forma de pagament

Transferència al nostre compte IBAN ES32-0019-0256-5740-1002-3202 (reserva d'un import corresponent al 50% del preu del curs i activitats opcionals, import restant 30 dies abans del curs).

Declaro haver llegit i acceptat les condicions generals i autoritzacions que apareixen al vers i revers d'aquesta fulla (completar nom, data i signatura del tutor legal, mare o pare).

Nom i cognoms _____
DNI _____ Data _____

Signatura

Condiciones generales del campamento de verano de El Petit Panda

1. Vinculación al Folleto. A los efectos de las presentes Condiciones Generales, el Folleto del año en curso, es el documento informativo al que se incorporan aquellas. El Folleto incluye información sobre los Programas de Cursos de idiomas, y Programas de actividades, su duración y calendario, características del alojamiento, actividades, precios, y en general, la información necesaria y adecuada sobre las características de los diferentes Programas. La información contenida en el Folleto es vinculante para ENNET S.L (a partir de ahora El Petit Panda) salvo que concurren alguna de las siguientes circunstancias: (1) Que los cambios en dicha información se hayan comunicado por escrito al participante o su representante legal (en adelante: el Participante) antes de la fecha de celebración del contrato, y esta posibilidad haya sido objeto de expresa mención en el Folleto (2) Que se produzcan posteriormente modificaciones acordadas expresamente, y, por escrito, entre las partes contratadas (3) Que se produzca un caso de fuerza mayor. **2. Datos Generales.** La empresa responsable de la oferta de los Programas en el Folleto es: ENNET S.L., domiciliada en Ronda Guinardó 114 08041 Barcelona, y con CIF B65322810. **3. Regulación jurídica aplicable al contrato y aceptación de las Condiciones Generales.** Las presentes Condiciones Generales están sujetas a cuanto resulte de aplicación del R.D.L. 1/2007 de 16 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General para la Defensa de Consumidores y Usuarios, la Ley 7/1998, de 13 de abril, sobre las Condiciones Generales de la Contratación, la Ley 34/2002 de 11 de julio de Servicios de la Sociedad de la Información y de Comercio Electrónico, y el Código Civil. Las presentes Condiciones Generales se incorporarán, firmadas por las partes contratantes, a todos los contratos de Programa de El Petit Panda, cuyo objeto sean los Programas contenidos en el Folleto, y obligan a las partes, junto con las condiciones particulares que se pacten y las que se pudiesen establecer para cada Programa. A efectos de la ley 1/2007, el Participante, o su representante legal actúan como Consumidor o Usuario final. **4. Servicios que se incluyen.** En cada uno de los Programas se especifica el centro, la duración, el calendario, las características del Programa y actividades, así como el precio, indicando la inclusión de los diferentes servicios que lo componen. Estos son: a) Alojamiento en régimen de pensión completa b) Clases de Chino, inglés o en su caso otros idiomas, según horario y calendario indicado, sus tutorías, y asistencia por parte de profesores. En el caso del Programa tecnológico, las clases serán de tecnología aplicada c) Material de enseñanza necesario para cada Programa d) Supervisión y tutoría por parte de monitores. Actividades según horario y calendario indicado e) Informe personal completo (académico, convivencia, salud, etcétera) y certificado de asistencia f) Un Pandabox por cada Participante g) rofeos y diplomas según resultados h) Servicio de lavandería según calendario i) Seguro de accidentes y Responsabilidad Civil j) El IVA está incluido en todos los precios. **Servicios que NO se incluyen:** a) Los gastos personales durante la estancia b) Las excursiones y actividades indicadas como opcionales c) Los servicios de transporte desde otras poblaciones, aeropuertos, puertos o estaciones, que se facturarán aparte d) El seguro médico y los medicamentos particulares. **5. Condiciones de inscripción.** La solicitud de una inscripción en cualquiera de los Programas ofertados por El Petit Panda, bien personalmente, o bien a través de una tercera persona (delegado, agencia, familiar, amigo, etcétera), incluso on-line, no implica la aceptación a priori de la matrícula. Las reservas de plaza se entenderán como pre-inscripciones en espera de confirmación definitiva de matrícula. Para que un participante quede definitivamente matriculado, es necesario que se cumplan tres condiciones: (1) Haber formalizado y firmado la hoja de inscripción donde figuran las condiciones generales de matrícula, (2) haber pagado el importe de la reserva, y (3) haber recibido una copia escrita de la aceptación de matrícula, por parte de El Petit Panda donde se confirma la plaza. Las inscripciones son personales e intransferibles. En caso de haber realizado previamente una preinscripción, la matrícula queda en espera de formalización definitiva. El periodo de formalización termina el 27 Enero para los Participantes veteranos. A partir de dicha fecha queda sin efecto la pre-inscripción preferente. Cada uno de los Programas ofertados por El Petit Panda tiene un número limitado de plazas. En caso de no tener plazas disponibles en el programa solicitado, se ofrecerá otro Programa o centro. Y si no fuera posible, quedará en lista de espera para el solicitado inicialmente. La matrícula del Programa se considera independiente de la forma de pago elegida. Sin embargo, podrá ser anulada si antes de empezar el Programa no se hubiera pagado la totalidad del precio acordado en el escrito de aceptación de matrícula. En el Folleto se indica para cada programa, el importe que deberá abonarse en concepto de reserva. Esta cantidad, entregada a cuenta, se descontará del precio total del Programa. El abono de la reserva de plaza se considera realizado en concepto de pago a cuenta de los gastos iniciales de tramitación. Las formas de pago y vencimientos se encuentran detallados en el Folleto. **6. Cancelación, no presentación y/o abandono del Programa por parte del Participante.** En el caso de que un Participante o su representante legal decidiera cancelar el Programa contratado, deberá notificarlo por escrito a El Petit Panda. El Participante no tendrá derecho a la devolución de las cantidades que hubiese pagado a El Petit Panda, a no ser que fuera por causa de fuerza mayor. El Participante tampoco tendrá derecho a reembolso alguno cuando una vez iniciado el Programa, lo abandone por voluntad propia, de sus padres o de sus representantes legales, o bien por motivo de expulsión del Programa. El importe del billete de avión u otros transportes que El Petit

Panda. tramita para sus clientes a través de Agencias de Viajes, no se incluye como parte del Programa a efectos de cancelaciones, ya que las condiciones son diferentes según el mayorista, la compañía aérea, el tipo de tarifa, etcétera, por lo que serán de aplicación las condiciones de cancelación que rijan en cada caso particular. La suma de servicios incluidos en el precio del programa se considera como un Programa completo o paquete único indivisible; y puesto que son ofertadas al conjunto de Participantes, no podrán descontarse por separado, aunque un Participante decida finalmente no participar en alguna actividad o voluntariamente decida renunciar al programa. **7. Alteraciones e incidencias del Programa.** El Petit Panda, se compromete a facilitar a los Participantes la totalidad de los servicios contratados contenidos en el Programa, con las condiciones y características estipuladas. No obstante, deberán tenerse en cuenta las siguientes consideraciones: a) En el supuesto de que, antes del inicio del Programa, El Petit Panda. se vea obligado a modificar de manera significativa, algún elemento esencial del contrato, incluido el precio, deberá ponerlo inmediatamente en conocimiento del Participante. Éste podrá optar por resolver el contrato, o bien aceptar una modificación en el contrato. En este último supuesto, El Petit Panda precisará las modificaciones introducidas, y su repercusión en el precio del Programa. b) El Participante deberá comunicar la decisión que adopte a la mayor brevedad, y, en cualquier caso, dentro de los tres días siguientes a que le sea notificada la modificación del Programa. En el supuesto de que el Participante no notifique su decisión a El Petit Panda. en el plazo de tres días, se entenderá que opta por la resolución del Programa. c) En el supuesto de que El Petit Panda se viese obligada a cancelar alguno de sus Programas por causas no imputables al Participante, o bien en el supuesto de que el participante opte por resolver el contrato al amparo de lo previsto en los apartados a) o b), El Petit Panda ofrecerá al Participante un Programa alternativo de igual o superior calidad, o bien reembolsará al Participante la totalidad de las cantidades que hubiese abonado por el Programa. No existirá obligación por parte de El Petit Panda de indemnizar al Participante en el caso de que la cancelación del Programa se produzca por no alcanzar el número mínimo de personas requerido para la efectiva realización del mismo, que ha sido comunicado al Participante. En estos casos, El Petit Panda notificará por escrito al Participante, con un mínimo de quince días de antelación a la fecha de inicio del Programa, que no se ha alcanzado el número mínimo de Participantes y que, por lo tanto, el Programa ha sido anulado. En este supuesto, el Participante tendrá derecho al reembolso de todas las cantidades que hubiese abonado por el Programa. **8. Admisión e inicio del programa.** El inicio del Programa se establece a partir de la formalización de la admisión en el punto de encuentro, donde los familiares deberán hacer entrega de la documentación necesaria, momento en el que El Petit Panda se hace cargo del Participante. En caso de traslados, será desde el momento en que el personal acreditado recoja al Participante. El Petit Panda se reserva el derecho de no admitir a los Participantes que no se encuentren en posesión de la documentación necesaria. Esta es: la ficha médica personal, la tarjeta sanitaria, las autorizaciones pertinentes de su tutor legal y el justificante de pago del importe pendiente del Programa. La inexactitud, ocultación o falta de datos y circunstancias personales del Participante podrá ser motivo de anulación de matrícula por parte de El Petit Panda. En caso de enfermedad infecto-contagiosa, El Petit Panda se reserva el derecho de no admitir al Participante en el Programa. En el caso de que no haya sido pagado el importe pendiente del Programa en el plazo establecido, El Petit Panda. podrá cancelar el mismo, entendiéndose a todos sus efectos que el Participante ha renunciado al Programa. En el caso de solicitar el servicio opcional de traslado desde o hasta aeropuerto, estación o población, se deberá notificar con el tiempo suficiente, entregando los documentos pertinentes. Estos son: billetes para viajar, documentos de identidad, autorización para viajar, etcétera. El Petit Panda no se hará cargo de los gastos que se produzcan por la falta de documentación necesaria (anulaciones, compra de nuevos billetes de avión y otras gestiones). En estos casos de traslados, así como en sus salidas opcionales, El Petit Panda solo actúa como mediador ante las compañías de transporte y de servicios, por lo que no puede responsabilizarse de los posibles retrasos, cancelaciones, alteraciones, accidentes o pérdidas de equipajes. **9. Normas de obligado cumplimiento durante el desarrollo del Programa.** El Participante se compromete a respetar las normas relativas a los horarios, obligación de asistencia a clase, normas de conducta y convivencia con profesores y compañeros; así como el cumplimiento de normas de carácter general, prohibiciones de consumo de tabaco, alcohol y drogas, etc. El Petit Panda entregará al Participante una copia de las Normas aplicables en los diferentes centros. **10. Posibles Expulsiones.** En el supuesto de incumplimiento por parte del Participante de las normas del centro en que se desarrolla el Programa, faltas de disciplina, consumo de alcohol por menores, o drogas, el Participante podrá ser expulsado del Programa. En tal caso, el Participante o sus representantes legales deberán asumir los gastos originados por su regreso a su domicilio: gastos de anulación, viaje de vuelta, indemnizaciones por los daños y perjuicios a terceros y aquellos que la organización El Petit Panda se viera obligada a realizar como consecuencia de las actuaciones del Participante, al margen de cualquier otra responsabilidad debida al dolo o negligencia del Participante. **11. Reclamaciones.** Las diferencias y/o reclamaciones que, a juicio de los Participantes, surjan durante el desarrollo del Programa contratado, deberán ser puestas

en conocimiento de El Petit Panda, con la finalidad de ofrecer una solución satisfactoria con carácter inmediato. En el supuesto de que la solución propuesta no sea satisfactoria para el Participante, éste dispondrá de un plazo de un mes para presentar una reclamación por escrito ante El Petit Panda. Esta, tras recabar la documentación pertinente, dispondrá, a su vez, de un plazo de un mes para responder a la reclamación planteada por el Participante. Si la solución propuesta por El Petit Panda tampoco fuese satisfactoria, el consumidor podrá entablar las acciones correspondientes. **12. Seguros.** En cumplimiento de la legislación actual, El Petit Panda tiene suscrita sendas pólizas de Responsabilidad Civil y de accidentes con la aseguradora Allianz. Un ejemplar de dichas pólizas está a disposición de cualquier interesado. El Petit Panda no responde de pérdidas o extravíos de bienes del Participante que no hayan sido puestos bajo custodia de la organización mediante justificante. **13. Organización técnica de los viajes.** En caso de solicitar el servicio de tramitación de billetes de avión u otros transportes complementarios al Programa, la organización técnica es realizada por una agencia de viajes con código autorizado. El Petit Panda actúa únicamente como intermediario entre el Participante y la Agencia de Viajes. Por este motivo la empresa El Petit Panda se exime de cualquier tipo de responsabilidad derivada de las cancelaciones, cambios horarios o de ruta, retrasos, accidentes, pérdidas de equipaje, etcétera. **14. Utilización de la imagen de los participantes.** De acuerdo con el derecho a la propia imagen regulado por la ley 5/1982 de 5 de mayo, al marcar la casilla de autorización a la utilización de imágenes, el Participante o su representante legal, autorizan expresamente a El Petit Panda para que pueda utilizar la imagen realizada durante el Programa, con la finalidad de efectuar publicidad. El Participante y/o su representante legal podrán revocar esta autorización en cualquier momento, pero -en tal caso- deberán indemnizar los daños y perjuicios que puedan ocasionar. **15. Autorización legal para menores.** En el momento de la admisión e inicio del programa se deberá entregar la ficha médica personal cumplimentada junto con las autorizaciones médicas y legales firmadas por el representante legal del menor. Estas son: Autorización para participar en todas las actividades y deportes previstos en el Programa, incluso las opcionales que se pudieran organizar, y a participar en las excursiones que se realicen fuera del recinto escolar. En caso de excursiones opcionales, salidas del centro programadas, o salidas de emergencia, autorización al desplazamiento correspondiente. En caso de solicitar el servicio de traslados hasta aeropuerto, o estación, se necesitará además: Autorización a que el Participante pueda viajar en avión, tren o barco, estar el tiempo mínimo necesario tanto en la terminal de salida, como en la terminal de llegada, hasta ser recogido por sus familiares. Autorización del desplazamiento desde o hasta el centro. En caso de indemnización, los importes que excedan de la cobertura establecida en la póliza suscrita por El Petit Panda (la cobertura asciende a 300.000 euros) serán de cuenta y cargo del Participante o su representante legal. **16. Tratamiento médico y/o quirúrgico del Participante.** En el caso de que un Participante menor de edad se encuentre en situación de necesitar tratamiento médico, y/o de ser internado, y/o intervenido quirúrgicamente sin que el personal de El Petit Panda haya podido localizar a sus padres o representantes legales, tal personal quedará suficientemente autorizado para que adopte las medidas urgentes y necesarias que consideren más oportunas para salvaguardar la salud del Participante, según indicación médica. Los gastos asistenciales, sus medicamentos y traslados no cubiertos por la Seguridad Social o por el seguro privado del Participante, serán de cuenta y cargo del mismo. **17. Protección de datos de carácter personal.** En cumplimiento de lo dispuesto en la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de datos de carácter Personal, El Petit Panda le informa que sus datos personales facilitados en la inscripción del Participante, así como sus datos académicos, tutoriales y contables, serán incorporados a un fichero automatizado cuyo responsable y titular es El Petit Panda para su mantenimiento y utilización para las finalidades comerciales y operativas relacionadas con la actividad de El Petit Panda. La aceptación de estas condiciones generales, implica su consentimiento para llevar a cabo dicho tratamiento, y para su uso con dichas finalidades. Asimismo, le informamos de la posibilidad de ejercitar los derechos de acceso, rectificación, oposición y cancelación en los términos establecidos en la legislación vigente, en la dirección: El Petit Panda Ronda Guinardó 114 08041 Barcelona, indicando como destinatario al responsable de informática, o a la dirección de correo electrónico: info@el Petit Panda.com. **18. Autorización para cesión de datos.** En atención a que resulta imprescindible y necesaria la comunicación de determinados datos relativos al Participante, que deben conocer las empresas o entidades colaboradoras de El Petit Panda al firmar estas condiciones generales, el Participante y/o su representante legal autorizan expresamente que puedan ser cedidos los correspondientes datos personales. **19. Vigencia.** La vigencia de estas condiciones generales es la del Folleto del año en curso. La vigencia de dicho Folleto será del 03 de marzo de 2014 al 31 de diciembre de 2014. La fecha de edición del mismo es 03 de marzo de 2014. **20. Resolución de conflictos.** Cualquier conflicto que pueda surgir entre las partes con motivo de la interpretación, cumplimiento y ejecución del presente contrato será resuelto por los Órganos Jurisdiccionales competentes según la legislación aplicable. **21. Condiciones particulares de los Programas.** Se establecerán según contrato otorgado entre las partes, en cada caso.